

Sud Pas Sud ai sürü papimarandi

¹ Karıhasıhandürı, ro Sud Sisas Kraisındı ratüpuriya-rıhandeimbı, Semsındı akıd-anahı. Ape God ai sıheimbo mborai yahundürühi ngusüfo pamareandür-aneı asu Sisas Krais ai hıfandımarandüra se ngınındı anımbœei sıheimbo pas nda sürü paparıhandı. ² Nga Ape God ai sıheimbo hıpoambofe hohoanımo, ngusüfo afurıfe kife hohoanımo asu ngusüfo pefe hohoanımo afındı mbısgadür-amboane.

Tıkai hoafıyamundu-rundeimbı nındou

³ Wandafı mamı, horombo God ai sapo sıhefımbœ munğambo aboedambo-mareamunı ranahambo sıheimbo pasambe hoafındahandürı saheheamboyahısi. Nga awi hapondanı ana sıheimbo pas nda sürü papırıhandühı sıhırı anıhondümbœfe hohoanımo masahumındefı ra tıkaruhou yamundu-rundeimbı ai tüküme funda wambo ngusüfoambe botımareandıra se ranahambo gifembohünda ngınındı hamındıhandürı samboanahı. God ai mamımbœ yangırıyu ahandı nendı ranaheimbo anıhondümbœfe hohoanımo masagadürı. ⁴ Nga nındou Godımbœ hohoanımo-koateyomorundeimbı ai sıhefı mbusümo dıbo hasıyafu tüküyafu sıfomomboanemo. Rananemo asu ai Godındı-mayo moanı hıpoambofe hohoanımo ra hıhıru ngörü sünguru hoafıyomo arundı

ahamundi moaruwai hamindi hohoanimo ra gabudife-mbohünda. Rananemo ai sihefi Bogori Adükari Sisas Kraiss ranahambo yi boarukoruwurühü daboadi hihirimarwurü. Horombo hondü Baibor yahoya, 'Nindou ranai süngunambo asübusi ndowandumboemo,' meho.

⁵ Awi se ndani hoafi ndanahambo ndorhi fifirhi-mboaneisi, nga awi ro siheimbo namühi hoafindahanduri samboanahi. Adükari ai Israerimbo aboedambo-mareanduri Isip hifambeahindi, nga ai süngunambo nindou ahandi hohoanimo anihondümbofe-koatemaieia asu ai aheimbo moaruwaimbo-mareanduri. ⁶ Horombo sünambeahindi nendi ai God ratüpurü ahamumbo masagapurü ra moei yahomo hou hifandikoate hininngimarundi. Nga ai moani ngoafi hininngimarundamboyu, asu God ai ahamumbo sen nginindinambo hüputüpu-rapurümündi mbura nimbini marowambe ragu papi-hoafiyupurimbohünda hininngimareapurü. Asu God ai ahamumbo tinirifo saimbohünda ai Godindi yibobofembo si ranahambo hifandundühi amarimo. ⁷ Yahurai-ane horombo nindou Sodom asu Gomorahündi asu ngoafi akimrani fikimi adaburo ranihündambo nindou amboani sünambeahindi nendi ramefundinou yarhi hohoanimomayeiane. Ranüyu asu God ai aheimbo hai koadürümbo horirandeimbini ranambe hininngimareandüra asübusi afindi masahümündi. Nga aheimbo yandihu hondihünduri mbundihumbo animbo asu sihiri amboani yahurai refepoani, nga ranahambo ndondihu türüboadi-humboane.

8 Mami rani-süŋgumboane nindou ranai-amboani n̄ne-moatükun̄i yafogoad̄nambo nahurai tüküfeyoani ranahambo süŋgur̄ihindüh̄i moaruwai ham̄ind̄i nindou tükümehind̄i. Rananei ai God̄ind̄i ŋḡn̄ind̄i ranahambo daboad̄i h̄ih̄ir̄ihindüh̄i h̄imboamupuimbo-randeimbi sünambeah̄ind̄i nend̄i ranahamumbo tir̄ifoefe hoaf̄iyahüpuri ar̄ihünd̄i. ⁹ Horombo sünambeah̄ind̄i nend̄i-yomond̄i bogori, ahand̄i ndür̄i Maiker, ai moai ramar̄ihind̄i nou rareand̄i. Ŋga ai Satan-d̄ibo Moses̄ind̄i fi ra d̄id̄i manderümünd̄i safani hena s̄imbor̄i hoaf̄iyafandüh̄ü ai moai Satan̄imbo tir̄ifoarir̄i pap̄i-hoaf̄irür̄i. Ŋga ai yare hoaf̄iyuh̄ü yahuya, ‘Adükari ai-an̄imbo s̄ihambo moaruwai wat̄ikoafi-mbiyun̄n-amboane!’ mehundo.

¹⁰ Ŋga nindou ranana n̄im̄ind̄i ra fif̄ir̄ifekoate wamboanei ranahambo ai tir̄ifoar̄ihi hoaf̄iyei ar̄ihünd̄i. Asu ai n̄in̄ihond̄i nahurai hohoan̄imo fif̄ir̄ife-koate-anei n̄ini-moatükun̄iyo hohoan̄imoambe tükefeyo ra süŋgur̄ihi ar̄ihünd̄i. Ranane asu ahei rani hohoan̄imo ranai aheimbo moaruwaimbo-reandür̄i arand̄i.

¹¹ H̄ipoan̄imboebou-anei, ŋga aiana asübus̄i af̄ind̄i ndahümündimboyei! Aiana sapo horombo Ken hohoan̄imomayu hohoan̄imo-ane süŋgur̄ihi ar̄ihünd̄i. Aiana horombo Baram tikare-haya ramefiyu nou ai kaki sem̄ind̄imbo-hündambo yanḡir̄i ratüpur̄iyei ar̄ihünd̄i. Kora ramefiyu nou ai God̄imbo süŋgufekoate-mayei-amboani asu

ai aheimbo moaruwaimbo-reandürimboani.*
 12 Se mamî fandîhi nîmarimbo nindou
 ŋgorümbo aboedî hohoanîmo-yondorambo
 sesesi-yeihi nîmarian-anemo asu nindou ranai
 se-babîdî nîmarîmondühi ahamundîhoari
 sowasümondühi nindou bîdîfîrambo saikoate-
 memo. Ahamundî hohoanîmo ra sîhei fandîhi
 arîhündî ra moaruwaimboru arundî asu
 ai dîdîbudümbî moatükunî nahurai-anemo.
 Rananemo asu ahamundî fimbo yangîr-
 anemo aiana hohoanîmoyomo hoanġomo
 arundî. Aiana sapo mburüŋgai werînambo
 kîkamîndî pireandanî hoe-koate moanî goagu
 aho yahurai hamîndî nend-anemo. Aiana
 sapo nîmî hisî simboanî hisî-koate anîŋgo
 nahurai-anemo. Asu ŋgoambo nîmî sapo
 nindou ai ahasîharî kîbodîrîhinda emündü
 pefoai haya yaparî anîŋgo nahurai-anemo.
 13 Ahamundî amoanîŋgümbî ratüpurî ra sapo
 hohoambu afîndî howohü wutîpuiarî semîndî
 ho momoehoanî koararîhendî yahurai-anemo.
 Horombo God ai sapo mupui hoahoanġo-
 randeimbîmbo nîmbî nîmarowambe ranîhü
 koadürümbo nîmandîfî ndandî yahuhaya
 hînîŋġîmareandî yahurai-anemo.

*Nindou ranai tîŋrîfo moaruwai
 ndowandümoemo*

* **1:11:** Ken ai ahandî akîdambo ŋġîndîyuhü hîfîkoamarîrî
 (Stat 4). Baram ai kakî semîndîmböhünda Israerîmbo
 moaruwaimbofe hoafi hoafîmayu, ŋga God ai moai ahandî hoafi
 hîmborîyu. (Namba 22-24, İo 23:4-5). Kora ai Mosesîmbo daboadî
 hîhîrîmarîrî ranîmboane asu God ai ahambo hîfîkoamarîrî.
 (Namba 16).

14 Enok ai Adam nūngu-ambeahĩndĩ 7 amoaombofi tūkũfi manūngu. Ai nindou ranahamumbo horombo hondũ hoafiyuhũ yahuya, “Hoeirĩhi! Adũkarĩ ai ahandĩ sũnambeahĩndĩ nendĩ afĩndĩ tausen engoro ranĩbabĩdĩmbo kudũmbui muᅅguambo yĩbobofe-mbohũdambo. 15 God ai nindou muᅅguambo ‘se hũtiyei,’ mbũsũ haya ahambo fifĩrifekoate-ayeĩ ranaheimbo tiᅅĩrĩfo dagadũrĩmbui. Sapo ai Godĩmbo hohoanĩmokoate moaruwai hamĩndĩ moatũkunĩ ratũpurĩ sũᅅgurĩhũndũhĩ asu ai Godĩmbo moaruwai hamĩndĩ hoafĩ hoafiyeyĩ marĩhũndĩ ranĩmboane ranaheimbo tiᅅĩrĩfo dagadũrĩmbui,” mehu. 16 Nindou ranai ana ninĩnĩmbo ra ai yĩboaruko hoafiyomo wakĩrundũhĩ nindou ᅅgorũndĩ-wamĩ papĩfe hoafĩ afĩndeimb-anemo. Aiana ahamundĩ moaruwai hohoanĩmo meᅅgoro ranĩ-yangĩr-ane sũᅅguru homo arundĩ. Aiana ahamundĩ fimbo boriyomo arundĩ asu nindou bĩdĩfĩramboya, ai yĩhoefĩ hohoanĩmo ranĩ-sũᅅgumbĩrĩ-hinda yahomomboanemo aheimbo hoafĩ nafĩrundũrĩ arundĩ.

Se hĩbadĩhũmbo sĩheĩ anĩhondũmbofe hohoanĩmo ra kĩkĩhĩndũhũmũndĩ

17 Se wandĩ ᅅgusũfohũnd-aneĩ, se sapo nĩne hoafĩ sĩheimbo sĩhefĩ Adũkarĩ Sisas Kraĩsĩndĩ hoafĩ sowandũmo homo-rundeimbĩ ai horombo hoafĩmemondũrĩ ranahambo hohoanĩmondeĩ. 18 Ai sĩheimbo yaru hoafiyomondũhũya, “Bĩdĩfĩranambo si tũkũfeyo-ambe ana, tĩrĩfoaru hoafiyomo-rundeimbĩ tũkũndafumboemo asu ai ahamundĩ Godĩmbo fifĩrĩfe-koate hohoanĩ

süŋgundu ndumboemo,” mehomondürí.
¹⁹ Nindou ranai hífíníndí hohoanímo süŋguru
 asu yikürübüru-rundeimb-anemo. Yifiafí Aboedí
 ranai moai ahamundí ŋgusüfoambe nímaropurí,
 ŋga waní. ²⁰ Ŋga wandafí mamí, síhei
 aníhondümböfe hohoanímo ra Godíndí yangír-
 ane asu se ŋgíníndí aníhondümbö-fembohúnda
 símborí faríhefiríndei. Sapo Yifiafí Aboedíndí-
 mayo ŋgíníndí ranínambo-anímbo Godímbo
 dídíbafíndei ndühúndí. ²¹ Godíndí ŋgusüfo pefe
 hohoanímo ranambe nímböei ŋgei. Se síhefí
 Adükarí Sisas Kraís ranai ahandí hípoambo
 hohoanímo ranambo yangírí koadürümbo-
 koadürümbo níŋgombo ra ndemunímbui
 mbísei hehi hímbondeihí nímböei. ²² Nindou
 dídíyeyi ai ndöfe aníhondümböfe-koate
 moaní mbusümondühí nímböei wakaríhindí
 ranaheimbo hípoambo-ndíhindürí. ²³ Bídífírí
 nindou aiana hai ŋgoafína ho nafíní aníboadei,
 ŋga se nímai aheimbo ranambeahíndí kúndahi
 hündühümúndi-hündürí aboedühí pindíhindürí.
 Nindou bídífírí ahei ŋgusüfoambe botífembo
 moaruwai hohoanímo aheimbo hífandírandürí
 arandí. Ŋga se aheimbo moaní yíhímbondeihí
 hípoambo-ndíhindürí. Híbadíhúndí, ŋga ahei
 moaruwai hohoanímo ranínambo se moaruwai
 tükúndahímboyei.

Godímbo híhífí hoafí

²⁴ Síhírí God mamí yangírí ahambo aboed-
 ani mbísefímboane. Ai-anímbo síheimbo
 kíkíhíndamúndü nūŋguaní asu se ŋgírí
 aníhondümböfe hohoanímo híníŋgíndíhindí.
 Ai-anímbo síheimbo ndemúndúndürí gafu

didiboadonde ahandi himboamupuimbo-
 randeimbi himboahü ranambe hüti-koate hihifi-
 hihifi kapeihü hinigi-ndearümbui. ²⁵ God
 ai shefimbo aboedambo-reamuni-randeimb-
 ani. Shefi Sisas Kraisindi sünguyu Godimbo
 hoafiyehi seiya, “God ai adükarü ndüreimb-ani,
 adükarü bogor-ani, nginindi adükareimb-ani asu
 muᅅguambo moatükuni hifandandeimb-ani,”
 mbiseiamboane. Muᅅguambo si horombo maho
 ai yahurai manüᅅgu-ane asu hapondanambe
 asu süngunambo amboani ai moani yahurai
 koadürumbo-koadürumbo nüngumbui. Anihond-
 ane.

Godꞏndꞏ Hoafi
The New Testament in the Angor language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Angor long Niugini

Copyright © 2001 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Angor

Contributor: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-01-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

c500d379-d0cf-5c22-9613-91d7bcc63af3